



## L'éruption sous le glacier d'Eyjafjallajökull terminée

L'éruption volcanique, terminée depuis le 25. mai, a seulement affecté une petite partie du pays, environ 1%.

Le gouvernement islandais, en collaboration avec la ville de Reykjavik et l'Association islandaise de l'industrie du voyage ont lancé une campagne de promotion sous le nom Inspired by Iceland – Inspiré par l'Islande. Son but est surtout de clarifier et d'expliquer la situation actuelle en Islande, et de faire savoir que l'Islande n'est pas seulement une destination unique et fascinante mais aussi un lieu où les voyageurs peuvent voyager en toute sécurité et sûreté.



L'Islande offre aux voyageurs une grande variété d'expériences, quelle que soit la période de l'année. Chaque saison a son caractère unique et propose de nombreuses possibilités de faire des découvertes, d'admirer la beauté des paysages et de se laisser fasciner par la fraîcheur et les couleurs de la nature. Chaque saison a son charme et vous laissera une foule de souvenirs inoubliables.

[Office du tourisme](#)



## Icelandic Times

[Icelandic Times](#) est une nouvelle et ambitieuse publication, en anglais, créée pour tous ceux qui s'intéressent à l'Islande.

Pour plus d'informations cliquez [ici](#)

## Iceland at the world expo in Shanghai –China



Iceland's Pavilion at the ongoing 2010 World Expo Shanghai, "Pure Energy - Healthy Living" has generated great interest. Each day so far about ten thousand people have visited the Pavilion. Its design reflects the fact that Iceland has many active volcanoes and geysers and the largest glaciers in Europe that feed rivers and waterfalls. These are the resources that create an abundance

of sustainable green energy, hydro and geothermal. Uniquely, renewable energy produces 100 % of the Electricity used in Iceland and almost 80% of all energy use in Iceland is from "green" never ending sources. For more information on Iceland's participation at Shanghai see: [www.expo2010.is](http://www.expo2010.is)

## Tradition païenne et christianisme : le miracle islandais

### Religions & Histoire n° 32

"L'Islande, terre nimbée de mystère et entourée d'idées reçues, est un pays sans équivalent en Occident. Ses paysages, sa langue, sa culture, tout la distingue. Pour tenter de comprendre sa spécificité, nous remontons aux sources, lorsque des Germains du Nord (surtout des Norvégiens) et des Celtes vinrent, au IXe siècle, s'installer sur ces rives rocheuses. Nous insisterons sur la conversion au christianisme, vers l'an 1000, de ce peuple aux structures sociales et juridiques originales, et sur l'essor médiéval d'une culture à nulle autre pareille, mêlant avec bonheur tradition et religion."

[Pour en savoir plus](#)



## La hache et la terre d'Ólafur Gunnarsson

Roman traduit de l'islandais par Henry Kiljan Albansson

512 pages - format 13x22

24 € sur papier Munken Premium Cream (FSC)

Collection Catalogue Général

Mai 2010

**Prix de Littérature islandaise 2004**

Islande, 1550. La Réforme, après avoir pris le pas sur le catholicisme dans le nord de l'Europe, s'est implantée dans une grande partie de l'île. Dans cette Islande féodale, où les fermes



demeurent sous la protection et l'autorité des grandes abbayes, un homme inflexible se dresse pour maintenir l'ordre ancien et la foi catholique: Jón Arason, le vieil évêque des territoires du Nord. Car, il le sait, les hommes croient encore à l'intercession des saints, de la Vierge, et aux pouvoirs de la croix de Kalladarnes, cette effigie de bois miraculeuse. Dans le Sud, l'évêque Gizur, acquis à la doctrine de Luther, ne voit là que superstitions populaires par lesquelles perdurent les privilèges de l'ancien clergé.

Mais le destin de l'Islande se joue aussi à Copenhague. Ayant pris possession de la Norvège, le roi du Danemark détient de fait des droits sur l'Islande. Il entend donc contrôler les lieux de pêche, lever l'impôt et imposer sa religion d'Etat.

Entre les deux évêchés, et derrière eux le royaume de Danemark, s'engage une lutte dont dépendra le sort du pays. Mais l'Histoire est toujours d'abord l'histoire d'hommes imparfaits et héroïques – et de femmes au tempérament tout aussi remarquable. Tout au long de cette épopée guerrière haute en couleurs, s'expriment rudesse et beauté, simplicité et grandeur de la terre d'Islande et de son peuple.

La presse sur *La hache et la terre*:

« Ólafur Gunnarsson est un des plus fins, un des plus empathiques romanciers islandais. Au centre des récits de Laxness, on trouve le calme, mais au cœur d'un roman de Gunnarsson, il y a un tumulte profondément humain. » Julian Evans, BBC.

L'Islandais Ólafur Gunnarsson est l'auteur d'une douzaine de romans, dont la plupart sont traduits en anglais. *Cathédrale des trolls* était son premier roman traduit en français (Gaïa 2007). *La hache et la terre* a reçu le prestigieux Prix de Littérature islandaise en 2004. Un extrait du roman a été publié dans *Islande de glace et de feu*, anthologie de littérature islandaise (Babel, 2004).

## Rosa candida

Roman d'[Audur Ava Ólafsdóttir](#)

Traduite de l'islandais par Catherine Eyjólfsson



Le jeune Arnljótur va quitter la maison, son frère jumeau autiste, son vieux père octogénaire, et les paysages crépusculaires de laves couvertes de lichens. Sa mère a eu un accident de voiture. Mourante dans le tas de ferraille, elle a trouvé la force de téléphoner aux siens et de

donner quelques tranquilles recommandations à son fils qui aura écouté sans s'en rendre compte les dernières paroles d'une mère adorée. Un lien les unissait : le jardin et la serre où elle cultivait une variété rare de *Rosa candida* à huit pétales. C'est là qu'Arnljótur aura aimé Anna, une amie d'un ami, un petit bout de nuit, et l'aura mise innocemment enceinte. En route pour une ancienne roseraie du continent, avec dans ses bagages deux ou trois boutures de *Rosa candida*, Arnljótur part sans le savoir à la rencontre d'Anna et de sa petite fille, là-bas, dans un autre éden, oublié du monde et gardé par un moine cinéphile.

[Pour en savoir plus...](#)